



新聞公報

香港政府新聞處印發，皇后大道中，拱北行，電話：八四二 八七七

一九九五年六月二十日（星期二）

目 錄	頁
憲制事務司對選民登記結果感到滿意	1
臨時登記冊明日供公眾查閱	2
最新藥物濫用數字公布	3
港督每月探訪禁毒機構	4
國際客輪保安措施將加強	5
越南非法入境者自願返國	6
地政總署署長率團訪京	6
公務員薪酬調整	7
「目標為本課程」監察委員會今日成立	7
教育署已安排一千四百名中國新移民兒童入學	10
搜捕非法入境者聯合行動繼續進行	11
兩志願機構獲委設立新戒毒中心	12
政府撥龐大教育經費培育學生成良好公民	13
四月份製造業手頭訂單價值發表	14
海外英國公民投票權資格	15
水塘存水數字	16
香港政府外匯基金票據	16
外匯基金運作	18

憲制事務司對選民登記結果感到滿意

憲制事務司吳榮奎今日（星期二）對選區分界及選舉事務委員會極成功地完成選民登記運動表示祝賀。

吳榮奎同時呼籲所有登記選民在九月十七日前往投票，並指出該天將選出本港首個全面由選舉產生的立法局。

吳榮奎說，現時有權在選舉中投票的人士較以往任何時間為多。選區分界及選舉事務委員會發表的選民登記數字顯示，功能組別及地方選區的選民數目均有增加。

他說：「單就九個新增功能組別而言，已有超過一百零五萬人登記為選民。這個登記數字十分理想，考慮到因為這些功能組別是新設的，而選民登記亦須從頭做起。這登記數字對給予在職人士多投一票來說，是邁進了一大步。」

吳榮奎說，其他二十一個舊有功能組別議席的選民登記結果亦令人非常鼓舞。

他說：「在代表專業界別的十個功能組別議席中，每個均有更多人士登記為選民。這些功能組別現時共有約七萬二千名選民，較以前增加了九千人，即增加了百分之十四。」

「至於另外十一個以個人選民代替法團選民的功能組別議席，總選民人數已由八千三百二十五人增加至約一萬人，亦即增加了百分之二十二。」

吳榮奎說，現時所有功能組別的選民人數合共超過一百一十三萬人，與一九九一年的立法局選舉比較，選民人數增幅達十五倍。

地方選區的總選民人數亦有淨增長，由二百四十五萬人增至二百五十六萬人。

吳榮奎解釋說：「這個數字包括在選民總名冊上加入二十二萬九千個新登記的名字及刪除約十一萬四千個資料已過時的登記。」

他說：「因此，地方選區的選民的代表性是非常廣泛，而有關選民登記冊的資料亦較前準確。」

「整體而言，選民登記工作在各方面均取得很好的成績。」

吳榮奎讚揚選區分界及選舉事務委員會在過去五個月所作的努力。他說：「選民登記工作能如此成功，功勞應歸於選區分界及選舉事務委員會。」

他說，選民登記運動結束後，政府與選區分界及選舉事務委員會將會進而完成有關九月立法局選舉的實質安排。

他說：「在未來三個月內，我們會戮力確保九月的選舉會在公開及公平的情況下進行。」

政府亦會為九月的選舉展開大規模的宣傳運動。

吳榮奎說：「政府將運用二千一百萬元，用於宣傳選舉的重要性、幫助選民熟悉投票的安排以及鼓勵他們投票。」

吳榮奎呼籲選民支持九月的選舉。他說：「由現在至投票日，每一個香港市民都擔當着重要的角色，我希望所有選民都會在九月十七日（星期日）前往投票。」

完

臨時登記冊明日供公眾查閱

一九九五年臨時選民登記冊將於明日（星期三）起存放於選舉事務處供公眾查閱。

選區分界及選舉事務委員會主席胡國興大法官今日（星期二）在記者招待會上對整體選民登記數字表示滿意。

地方選區的選民人數由二百四十五萬增加至二百五十六萬，有關數字已加入新登記的二十二萬九千名選民資料，以及因過時和不準確理由而刪除的十一萬四千名選民資料。

由區議員組成的選舉委員會組別有共二百八十三名登記選民。

至於九個新增功能組別，已有超過一百零五萬名在職人士登記為選民，可以在九月立法局選舉中投票。登記人數佔合資格登記人數約百分之四十二。

胡國興大法官說：「要注意的是，我們為新九組開展的選民登記工作是由零開始的。」

有關舊有功能組別方面，十個以專業資格登記為選民的功能組別各有較以往更多的選民，而整體的選民人數約增多百分之十四，即九千一百零二人。

十個由個人選民取代法團選民的舊有功能組別的選民人數將增加百分之二十二點五，即由一九九四年的八千三百二十五人增加至一萬零一百九十五人。

胡國興指出，公眾人士可在七月五日前，向登記主任就登記冊上任何列載提出反對，或就他的列載或資料遺漏提出聲稱。

反對或聲稱的個案將轉介予修正主任作出裁決，修正主任為司法機構的成員。有關的裁決會列入八月一日公布的正式登記冊內。

公眾人士可於本周較後時間前往下列地點查閱一九九五年臨時選民登記冊，公眾查閱期到七月五日為止。

- | | |
|---------------------------------------|------------------|
| (1) 各政務處 | (與其分區有關的地方選區部分) |
| (2) 選舉事務處(選民登記部)
灣仔愛群道三十二號愛群商業大廈十樓 | (九個新功能組別部分) |
| (3) 中西區政務處 |) |
| (4) 油尖旺政務處 |) |
| (5) 觀塘政務處 |) (二十個舊有的功能組別部分) |
| (6) 沙田政務處 |) |
| (7) 荃灣政務處 |) |

完

最新藥物濫用數字公布

政府中央濫用藥物資料檔案室今日(星期二)發表的一九九五年首季統計數字顯示，今年首季呈報的濫用藥物人士總數為六千四百五十九人，較去年同期的六千九百五十六人下降百分之七點一。

其中首次呈報和過往曾被呈報的吸毒者人數分別為一千零一十四人和五千四百四十五人，較去年同期分別減少了百分之二十一點二和百分之四。

至於二十一歲以下的吸毒者人數由一九九四年首季的一千四百四十六人下降至今年首季的一千三百三十三人，跌幅為百分之七點八。其中新呈報的吸毒人數減少了百分之二十九點一，而過往曾被呈報者則增加了百分之十六。

禁毒常務委員會在今午舉行的會議上獲悉上述的統計結果。

委員會得悉一九九五年首季的女性吸毒者人數為六百六十六人，佔整體吸毒人數的百分比由去年首季的百分之八點九（即六百二十人）上升至今年同期的百分之十點三。

首季統計摘要同時將二十一歲以下被呈報吸毒者的一些特點與去年首季比較。

在年青吸毒者的居住地區方面，數個地區的數字有上升的趨勢，包括屯門（由百分之十四點八增至百分之十六點三）和元朗（由百分之六點三上升至百分之九），而黃大仙則由百分之八點四下降至百分之三點九。

至於他們的吸毒模式，首次濫用藥物的平均歲數由十五點七歲下降至十五點六歲。同時，濫用多種毒品的人數分別由百分之十四點九下降至百分之九點七，而濫用精神科藥物的人數亦由百分之三十一減至百分之二十九點四。

二十一歲以下無職業的藥物濫用者人數由百分之四十七點五上升至百分之五十點九，至於二十一歲以下曾犯案的藥物濫用者人數則由百分之五十四點六增加至百分之五十八點一。

首季統計數字亦顯示二十一歲以下吸毒人士普遍聲稱吸毒的原因是受同輩影響（百分之五十）；好奇（百分之四十四）；消除沉悶、沮喪或焦慮（百分之二十一點一）。其他吸毒者則指出吸毒原因是避免斷癮帶來的不適（百分之二十點五）或者是追求興奮或感觀上的快感（百分之十點四）。

完

港督每月探訪禁毒機構

港督彭定康於明日下午（星期三）訪問香港戒毒會屬下的女性戒毒中心，親身了解為婦女吸毒者提供的戒毒設施。

這是港督自三月主持高峰會議以來，第四次參觀致力打擊濫用藥物的機構。

該所中心名爲區桂雅修女紀念婦女康復中心，於一九六八年成立，原址位於灣仔，一九八六年遷至沙田新翠邨現址。

由於女性吸毒者對住院式戒毒服務的需求有上升的趨勢，香港戒毒會正着手將該所中心的收容量由三十九張床位擴展至五十七張。

政府已同意撥出位於上水金錢村附近，前身爲軍人宿舍的地方作爲擴展中心之用，英皇御准香港賽馬會亦已撥款三百七十八萬元作爲建築費用。

完

國際客輪保安措施將加強

海事處今日（星期二）下午與本港各客輪公司舉行會議，討論加強國際客輪的保安措施。

由於上周一艘往香港的噴射水翼船上發生行劫及海盜事件，海事處就此與各客輪公司檢討現行的保安措施。

各船公司同意採納禁止客輪運載貴重物品的措施，藉此消取可能導致行劫的動機。

會議亦檢討在國際海事公約內註明爲對付海盜及持械行劫而採取的行動。會上並討論了一套指引，介紹在這類事件中國際客輪船長及船員應如何處理。

各船公司獲悉，政府已對在港島的港澳客運碼頭及位於尖沙咀的中國客運碼頭的保安安排作出檢討。根據檢討所得的資料，當局將採取適當行動。

同樣地，各船公司亦會進行相似的工作，確保船舶的保安。

海事處提醒各船公司在這類緊急事故中與岸上緊急事故中心的通訊方式，以便政府機構能及時採取行動。

完

越南非法入境者自願返國

第二百三十二批為數共一百四十八名自願返國的越南非法入境者今日（星期二）已乘飛機返回越南。

這批人士包括五十七名男子、三十七名女子、二十九名男童及二十五名女童。

截至目前為止，今年按聯合國難民專員公署自願遣返計劃回國的越南非法入境者共有九百五十三名。自一九八九年三月該計劃實施以來，按該計劃回國的越南非法入境者則有四萬五千一百四十七名。

政府發言人在評論今早有一百四十八名越南非法入境者按自願遣返計劃回國時表示，聯合國難民專員公署人員不斷對這些越南非法入境者進行輔導，得以成功游說他們回國。

他指出：「美國駐港總領事近日發表聲明，確定美國政府支持綜合行動計劃，亦是促使越南非法入境者自願回國的原因之一。」

發言人補充說：「令人感到失望的，是目前仍有約五百名曾表示自願回國的越南非法入境者滯留在離境中心，他們現在卻拒絕回國。」

「出現這情況，是由於美國國會現正考慮若干建議，以致使這些越南非法入境者產生虛假希望而造成的。」

完

地政總署署長率團訪京

地政總署署長布培今日（星期二）率領一個由該署高級人員組成的四人代表團前赴北京，進行一個星期的官式訪問。此行是應北京市房地產管理局的邀請，前往訪問。

地政總署發言人說，是次訪問的目的，是讓雙方就土地管理程序上可能發生的問題、收地、批地及北京的土地註冊方面交換意見。

發言人續說：「這可促進官員對中國首都的地產運作有更深刻的了解。」

「逗留北京期間的實地視察，可使港方官員獲得土地發展及多項土地用途計劃的第一手資料。訪京團成員並會同時參閱北京市的土地價值評估，並與香港的作業作出比較。」

「是次訪問將肯定加強香港及中國政府高層官員在土地問題方面的溝通。」

完

公務員薪酬調整

政府今日（星期二）根據行政局建議，決定維持向公務員提出的加薪建議，低層及中層薪金級別公務員的加薪幅度為百分之十點一四，而高層和首長級薪金級別的公務員則加薪百分之九點九八。

公務員事務司施祖祥說：「行政局知悉四個公務員中央評議會的員方代表在考慮過目前的經濟情況後，已同意建議的加薪幅度。今次加薪是公平而合理的。」

施祖祥表示，員方代表負責任的態度及合作有助政府順利進行調整本年度薪酬的工作。

一九九五至九六年度公務員及資助機構員工的薪酬調整所需開支預計為七十億元。

在立法局財務委員會通過撥款後，公務員將可在七月底獲發放調整後的薪酬。

完

「目標為本課程」監察委員會今日成立

教育署署長林煥光今日（星期二）委任二十一位學者、教育工作者、教師、校長及家長出任「目標為本課程」監察委員會委員。

該監察委員會將於七月五日（星期三）舉行第一次會議。

監察委員會主席為聖保祿書院校長黃金蓮修女。

黃金蓮修女是教育界的知名人士。她現時為教育統籌委員會的成員，並在不同的教育及公共團體服務。

「目標為本課程」監察委員會其他成員的名單如下：

副主席

關定輝
教育署高級助理署長

委員

梁一鳴博士
教育署課程發展處總監

溫陳嘉祺
香港大學課程學系講師

林智中博士
香港中文大學課程與教學學系講師

蔡張杭仙
聖士提反女子中學附屬小學校長

魏興
東華三院黃土心上午小學校長

莊愛玲
柏立基教育學院校友會何壽基上午小學教師

黃美蓮
德望學校（小學部）主任

林向成
保良局莊啓程下午小學教師

彭敬慈博士
香港教育學院副校長

委員

——

陳繼賢
華德學校校長

馮碧儀
協和上午校教師

盧鋼鋸
天主教教育事務處教育事務主教助理

葉建源
高雷中學教師

趙志成
香港教育學院教育系高級講師

麥桂圃
保良局教育總主任

鄧宗泰
嶺南中學校長

卓偉傑
德望學校（小學部）學生家長

劉吳淑貞
家庭與學校合作事宜委員會委員

秘書

——

陳惠明
教育署課程發展處目標為本課程組發展組首席督學

監察委員會的職責如下：

（一）按照推行時間表監察「目標為本課程」的進行情況，包括課程發展、師資培訓課程的提供、輔助資源的供應、評估的進展，以及宣傳及公眾教育的推行。

（二）在推行「目標為本課程」的初期，及早找出個別學校或個別區域的學校所面對的問題，並因應先前試驗計劃取得的經驗，提出改善辦法。

(三) 評鑑在中、英、數三科推行「目標為本課程」的進展及效用，並向教育署署長提交建議，以促進未來數年的課程發展及推行，例如在第二學習階段。

林煥光在宣布成員名單時表示，監察委員會的組成充分顯示政府在按照時間表推行「目標為本課程」時，抱着開放的態度。

他說：「我深信這些來自教育界不同範疇的委員在使『目標為本課程』順利推行方面將會有寶貴的貢獻。」

他表示，「目標為本課程」將首先在中、英、數三科推行。今年九月，「目標為本課程」將在七十六間學校的小一實施，並於一九九六年推行至所有小一班級，其後將會逐年向高年級推展。

完

教育署已安排一千四百名中國新移民兒童入學

在過去六個月，有一千四百名曾接觸教育署要求協助的中國新移民兒童成功地在本港教育制度內獲得學額。其中一千二百一十六名或百分之七十八是小學生，他們在數星期內獲得安排入學。

教育署發言人今日（星期二）形容這個高入學率是分區教育主任與辦學團體之間的合作及密切工作聯繫的成果。

發言人補充說：「教育署會繼續研究其他途徑，進一步改善安排中國新移民兒童入讀本港學校的程序。」

發言人闡明在安排入學的過程中，家長的抉擇會被置於首位。

他說：「當家長首次到教育署分區辦事處要求協助時，教育署職員會與申請者進行初步面談以了解其教育背景。」

發言人解釋：「分區教育主任會向家長提供有關資料及建議，告訴家長可接觸其屬意的學校。」

「統計資料顯示，當學童得到這些資料後，大部分找尋小學學額的小學生都能於第一次嘗試及短時間內成功進入他們所選擇的學校就讀。」

委員

——

陳繼賢
華德學校校長

馮碧儀
協和上午校教師

盧鋼鏞
天主教教育事務處教育事務主教助理

葉建源
高雷中學教師

趙志成
香港教育學院教育系高級講師

麥桂圃
保良局教育總主任

鄧宗泰
嶺南中學校長

卓偉傑
德望學校（小學部）學生家長

劉吳淑貞
家庭與學校合作事宜委員會委員

秘書

——

陳惠明
教育署課程發展處目標為本課程組發展組首席督學

監察委員會的職責如下：

（一）按照推行時間表監察「目標為本課程」的進行情況，包括課程發展、師資培訓課程的提供、輔助資源的供應、評估的進展，以及宣傳及公眾教育的推行。

（二）在推行「目標為本課程」的初期，及早找出個別學校或個別區域的學校所面對的問題，並因應先前試驗計劃取得的經驗，提出改善辦法。

(三) 評鑑在中、英、數三科推行「目標為本課程」的進展及效用，並向教育署署長提交建議，以促進未來數年的課程發展及推行，例如在第二學習階段。

林煥光在宣布成員名單時表示，監察委員會的組成充分顯示政府在按照時間表推行「目標為本課程」時，抱着開放的態度。

他說：「我深信這些來自教育界不同範疇的委員在使『目標為本課程』順利推行方面將會有寶貴的貢獻。」

他表示，「目標為本課程」將首先在中、英、數三科推行。今年九月，「目標為本課程」將在七十六間學校的小一實施，並於一九九六年推行至所有小一班級，其後將會逐年向高年級推展。

完

教育署已安排一千四百名中國新移民兒童入學

在過去六個月，有一千四百名曾接觸教育署要求協助的中國新移民兒童成功地在本地教育制度內獲得學額。其中一千二百一十六名或百分之七十八是小學生，他們在數星期內獲得安排入學。

教育署發言人今日（星期二）形容這個高入學率是分區教育主任與辦學團體之間的合作及密切工作聯繫的成果。

發言人補充說：「教育署會繼續研究其他途徑，進一步改善安排中國新移民兒童入讀本港學校的程序。」

發言人闡明在安排入學的過程中，家長的抉擇會被置於首位。

他說：「當家長首次到教育署分區辦事處要求協助時，教育署職員會與申請者進行初步面談以了解其教育背景。」

發言人解釋：「分區教育主任會向家長提供有關資料及建議，告訴家長可接觸其屬意的學校。」

「統計資料顯示，當學童得到這些資料後，大部分找尋小學學額的小學生都能於第一次嘗試及短時間內成功進入他們所選擇的學校就讀。」

他又說：「對於一些未能入讀自己意願學校的中國新移民兒童，分區教育主任會迅速聯絡各學校校長，為這些兒童盡快安排入學。」

發言人指出，安排中國新移民兒童找尋中學學額可能需較長時間，原因是一般中學的空缺較少，以及學校當局需要時間來考慮申請人的年齡、程度及教育背景等。

發言人說：「教育署甚關注為中國新移民兒童提供教育服務。在一九九四年修訂的資助則例清楚授予教育署署長權力，指派資助學校收取一些由他所轉介的學生。」

他表示：「除此之外，教育署已向所有學校校長發出通告，提醒他們盡量幫助一些接觸他們找尋學額的中國新移民學童。」

發言人補充說：「對於一些年逾十五歲的申請人，教育署會為他們提供有關學校及其他教育設施資料。」

完

搜捕非法入境者聯合行動繼續進行

警務處、人民入境事務處和勞工處最近進行全港性的行動，在各處搜捕非法入境者，行動中共拘獲八十八人。

這是當局持續努力搜捕藏匿在本港的非法入境者的部分行動。

七十三名被警方拘捕的懷疑非法入境者，已交予人民入境事務處，若查出屬非法入境者，將被遣返原居地。

政府發言人今日（星期二）重申絕不特赦非法入境者。

他說：「我們最近的行動應已說明這政策不會改變，任何人士愚蠢至相信此等謠言只是自欺欺人。」

發言人強調，除了在本港繼續檢查行動外，在邊界的反偷渡行動亦不會鬆懈。

他說：「警方及保安部隊將繼續在水陸邊境保持高度戒備。」

是次聯合行動由上星期五（六月十六日）上午五時至翌日（六月十七日）上午五時進行，警方在公眾場所加強突擊檢查身份證明文件，並在可疑地點進行檢查。

共有二萬二千四百八十一人、二千五百零一部車輛及三百零四艘船隻被截停檢查。

行動中，入境處職員巡視了共三十六個住宅單位和商業機構，並拘捕十五名涉嫌違反入境條例的人士；另有六名本地僱主需協助調查。

被捕的十五人，分別為七名男子和八名女子。其中八人持有雙程通行證，其餘包括三名旅客、兩名外籍家庭傭工和兩名外地勞工。

所有被捕的雙程證持有人和外地勞工皆涉嫌在港非法工作或未經許可在港工作。

至於勞工方面，勞工處督察巡視了二千二百六十五間機構，調查可能在該處工作的任何非法入境者，並且檢查僱主有否履行其法定責任，保存其僱員的適當紀錄。行動中，勞工處共向五千六百六十四名僱員查閱其身份證明文件。

十二間機構被發現未能出示可供檢查的僱員紀錄。

發言人提醒僱主，若發現他們僱用非法入境者，最高可被罰款二十五萬元及入獄三年。

完

兩志願機構獲委設立新戒毒中心

禁毒常務委員會今日（星期二）宣布已經選定兩間志願機構負責成立兩間新增設的住院式戒毒中心及一間戒毒輔導中心。

香港明愛及香港基督教服務處被選定負責各自成立一間專為濫用鴉片類毒品的青少年而設的住院式戒毒治療中心，而前者亦將會負責在新界設立一個輔導中心，為濫用精神科藥物的人士提供服務。

該等新增服務是港督彭定康在三月舉行的禁毒高峰會議上提出撥款三千萬元進行的建議計劃中的一部分，藉以打擊青少年濫用藥物問題。

禁毒常務委員會發言人稱，是次所作的選擇配合委員會在戒毒治療及康復服務方面的多元化取向。

發言人表示：「由不同性質的機構提供服務有一定好處。」

委員會自邀請志願機構參與投標以來，分別接獲五份有關成立該住院式戒毒中心及三份有關成立該輔導中心的詳盡建議書。

發言人說，委員會進行選擇時，就各建議中有關費用、戒毒治療方式、每年可為多少戒毒者提供服務、是否有合適的地方以興建該等中心、是否能提供專業意見、以往是否有成立類似機構，以及提供相關的支援服務等作為考慮的因素。

他說：「在選擇志願機構成立兩間住院式戒毒中心的過程中，委員會對香港明愛及香港基督教服務處所提交的建議印象特別深刻，該兩份建議的內容十分務實，而且特別顧及到濫用鴉片類毒品的青少年的獨特問題及需要。」

委員會將要求兩間志願機構就成立該等中心呈交更詳細的計劃書。

完

政府撥龐大教育經費培育學生成良好公民

教育署助理署長湯啓康今日（星期二）表示，教育是社會事務中一項甚為艱巨的工作，在政府每年的經費預算中，教育所佔為各項之冠，政府願意付出龐大的經費是希望培育學生將來學業有成，能夠為社會服務，做個良好的公民。

湯啓康在出席港九潮州公學畢業典禮時表示，雖然校長、教師都是站在前哨的教育工作者，倘若缺乏了家長的協助和支持，教育便紮不了根，且缺乏協調和連貫性，教育的成果難求美滿。

他說，今日的青少年問題極受社會人士關注，往往將這個問題只歸究於學校教育上，其實產生「問題青少年」是有很多因素，缺乏良好的家庭照顧，也是引致這個問題的根源之一。

湯啓康深信有效的家庭教育和學校教育，兩者兼施才能發揮牡丹綠葉的功效。

他讚揚港九潮州公學自建校以來，校風優良，並相信除校方人員努力耕耘外，學生家長的積極參與，施行有效的家庭教育，亦是功不可沒的。

湯啓康對畢業同學表示，今天的畢業典禮正標誌着他們升學或就業的一個歷程。他希望繼續升學的同學加倍努力，積極和主動地去尋求新知識，充實自己，以便將來為社會服務。他又希望選擇就業的同學秉承師長的訓導，腳踏實地，循序漸進去創造美好的明天。

完

四月份製造業手頭訂單價值發表

據政府統計處今日（星期二）發表的統計調查臨時結果顯示，九五年四月份與去年同期比較，供本地製造業生產的手頭訂單價值上升百分之四。

九五年四月份與九四年四月份比較，電子製品業的未完成手頭訂單價值顯著上升百分之二十九。電機製品業、印刷和出版業以及衣着業的訂單價值亦分別上升百分之十五、百分之六和百分之三。

另一方面，金屬製品業和紡織業的訂單價值則分別顯著下降百分之三十一和百分之二十一。塑膠製品業的訂單價值亦下降百分之十二。

與九五年三月份比較，九五年四月份製造業的手頭訂單價值上升百分之三；但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九五年四月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售。每本售價六元正。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

統計調查包括的所有行業	手頭訂單價值增減百分率	
	九五年三月與 九四年三月比較 (修訂數字)	九五年四月與 九四年四月比較 (臨時數字)
統計調查包括的所有行業	+ 7	+ 4
· 衣着	+ 6	+ 3
· 紡織	- 20	- 21
· 電子製品	+ 33	+ 29
· 電機製品	+ 7	+ 15
· 金屬製品	- 24	- 31
· 塑膠製品	- 2	- 12
· 印刷及出版	*	+ 6

* 增減百分率少於零點五

完

海外英國公民投票權資格

人民入境事務處發言人今日(星期二)公布，有關登記為英國國會選舉及歐洲議會選舉海外選民的表格及詳情小冊子，可向香港人民入境事務處索取。

發言人說：「居於香港的英國公民，可用書面方式或親身前往香港灣仔告士打道七號人民入境事務處詢問處索取該等表格和小冊子。」

根據《一九八九年人民代表法案》(Representation of People Act 1989)，有關海外英國公民投票權資格方面所規定的海外居留年期，已由五年放寬為二十年。換言之，早至一九七五年十月離開英國的英國公民，仍然有權投票。他無須向有關方面聲明有意重返英國，並可將選票投於他和家人離開英國前所登記的選區。英國公民因在離開英國時仍未屆投票年齡而未被列入選民登記冊者，亦可登記為海外選民。

發言人提醒說：「有資格成為選民的人士，如欲取得投票資格，必須先填寫申請表格，並在一九九五年十月十日前（前居於北愛爾蘭者則為九月十五日）直接寄回所屬的選舉登記處。」他並呼籲英國公民協助將此事通知他們所認識居於海外的其他人士。

完

水塘存水數字

截至今日（星期二）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億九千三百九十五萬八千立方米，佔總容量百分之六十七點二。

去年同期各水塘之總存水為四億零二百二十四萬九千立方米，即總容量百分之六十八點六。

完

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年六月二十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q 五二五

申請額：三八一〇 百萬港元

投標額：一五〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點四九

最高接納息率：百分之五點五〇

分配比例：約百分之五十二

平均投標息率：百分之五點五一

* * *

投標日期：一九九五年六月二十日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六七

申請額：二八三〇 百萬港元

投標額：八〇〇 百萬港元

平均接納息率：百分之五點五五

最高接納息率：百分之五點五六

分配比例：約百分之一

平均投標息率：百分之五點五七

* * *

香港政府外匯基金票據

在一九九五年六月二十六日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期為一九九五年六月二十七日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五二六

發行日期：一九九五年六月二十八日

屆滿日期：一九九五年九月二十七日

期限：九十一日

發行額：一五〇〇 + 三〇〇 百萬港元

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年六月二十日

		百萬元計
開市戶口結餘		一七一四
收市戶口結餘		二二零零
改變原因：		
貨幣市場活動		增七二一
流動資金調節機制今日運作		減二三五
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		增七八八
上午十時		增七八八
上午十一時		增七九二
正午十二時		增八零九
下午三時		增八零九
下午四時		增七二一

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.5 *+0.0* 20.6.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點三一厘
一個月屆滿	五點四四厘
三個月屆滿	五點四九厘
六個月屆滿	五點五四厘
十二個月屆滿	五點六六厘

外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零五	六點四零厘	一零一點一六	五點八三厘
三年	三八零四	六點九零厘	一零二點二七	六點一一厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十九點八三	六點七五厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零三點二一	七點二四厘

總成交額

一百二十六億二千三百萬元

完